

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 220

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 220 - 2549

Bern, Freitag 20. September 1974  
Berne, vendredi 20 septembre 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 220 - 20, 9. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen.  
Rotundus AG, in Basel.  
Unitas Kohlenimport AG in Liq.  
Sound Studio AG in Liquidation, Dübendorf.  
Narva Zug GmbH.  
Clean SA, Genève.  
La Croûte au Beurte SA, Pregny-Chambésy.  
Société de Prévoyance des Employés des Minoteries de Plainpalais, société coopérative ayant son siège à Genève.  
Sulpy SA en liquidation.  
Garage Rallye SA in liquidazione, in Lugano.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRV.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1974 (Vorbericht). - Le commerce extérieur suisse en août 1974 (Résumé).  
Zuckerpreisanstieg verteuert Süssgetränke. - La hausse du prix du sucre renchérit la limonade.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau.

##### Bern - Berne - Berna

###### Bureau Aarberg

9. September 1974. Kies usw.  
W. Käsermann, in Lyss, Ausbeutung von Kiesvorkommen und Betrieb von Deponien (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2688). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Aktiengesellschaft «Kadaga», in Lyss.

9. September 1974. Kies usw.  
Kadag, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erschliessung, Ausbeutung und Aufbereitung, sowie den Kauf und Verkauf von Kies- und Sandvorkommen, den Betrieb von Schutt- und Kehrichtdeponien und die Ausführung von Transporten und Aushubarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 490 000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 290 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000. Die Stammaktien sind voll liberriert durch Bezahlung von Fr. 88 000, durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 15 000 und durch Verrechnung mit Forderungen von Fr. 97 000 an die Gesellschaft. Die Prioritätsaktien sind zu 25% liberriert durch Sacheinlagen von Fr. 72 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Käsermann», in Lyss. Gemäss Uebernahmebilanz per 1. Mai 1974 betragen die Aktiven Fr. 265 228.60 (Bank, Debitoren, Kieslager, Baumaterialien, Grubenererschliessung, geologische Studien, Mobilien, Postcheck, Kassa, transitorische Aktiven) und die Passiven Fr. 264 478.75 (Darlehen, Bank, Kreditoren, transitorische Passiven), so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 749.85 ergibt, welcher dem Verkäufer in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «W. Käsermann» ein, und zwar rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang am 1. Mai 1974. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Käsermann, von Bätterkinden, in Lengnau BE, Präsident; Hans Marti, von Grossfoltern, in Lyss, und Fritz Stettler, von Langnau im Emmental, in Lyss, als Mitglieder. Walter Käsermann führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schachenweg 2.

###### Bureau Bern

10. September 1974.  
Restaurant Militärgarten AG, in Bern (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4143). Die Generalversammlung vom 12. Juni 1974 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Cardinal-Restaurants AG**. Die Gesellschaft bezweckt: Betriebsführung und Verwaltung des Restaurants «Cardinal» in Bern, und weiterer gastgewerblicher Unternehmungen innerhalb der Schweiz. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief sowie im SHAB, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publika-

tionsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Dr. Pierre Blancpain, Bernard Blancpain, Paul Zenzali, Claude Blancpain und Charles Zumwald sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dietrich Iselin, von Basel, in Wädenswil, Präsident; Jean-Ludovic Hartmann, von und in Freiburg; Jean-Erwin Beyeler, von Guggisberg, in Lossy (alle neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Standstrasse 4.

10. September 1974. Garage.  
A. Linder, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Betrieb der Garage «Wangenbrüggli» mit Reparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1957, S. 3035). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. September 1974.  
Verbandsdruckerei AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1829). Hans Tschanz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Fritz Rätz, von und in Rapperswil BE. Neuer Präsident ist Walter Schärer, (bisher Vizepräsident), der weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neuer Vizepräsident ist Heinrich Lindt, von Nidau, in Zollikofen (bisher Mitglied); er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Roland Triet, von Bad Ragaz, in Bern. Der Prokurist Werner Haueter wohnt nun in Kehrsatz.

10. September 1974.  
Instaprojekt AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2382), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Odemar, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, als Direktor.

10. September 1974. Zylinderschleiferei.  
Ernst Lüthi AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, mechanische Präzisionswerkstätte für Automobile, insbesondere auf dem Gebiet der Zylinderschleiferei (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2084). Willi Zeller und Verena Helfer-Lüthi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Verena Helfer-Lüthi ist erloschen.

###### Bureau Biel - Bienne

10. September 1974.  
Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2634), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivunterschrift von Armin Maurer ist erloschen.

10. September 1974.  
Immobilien-Gesellschaft Aarbergstrasse AG, in Biel (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 860). Dr. Otto Wenger, Ulrich Götsch und Jean Frey sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gaston Heng, von Genf, in Lausanne. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates. Walter Rikart (bisher Mitglied) ist nun Vizepräsident.

10. September 1974. Oele, Fette, Salze.  
Société des produits Houghton S.A., in Biel, Fabrikation, Kauf und Verkauf von industriellen Oelen, Fetten und Salzen (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1960, S. 2032). Germaine Voyat-Méroz, Sekretärin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Sekretärin gewählt: Jean-Pierre Del-Prete, von Astano TI, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. September 1974. Peinture, gypserie.  
Emile Cappellaro, succ. de Depaulis & Cappellaro, à Bienne, peinture et gypserie (FOSC du 19. 4. 1966, No 90, p. 1253). La procuration de Jean Depaulis est éteinte.

10. September 1974. Station d'essence.  
Giuseppe Costantino, à Bienne. Le chef de la maison est Giuseppe Costantino, de nationalité italienne, à Bienne. Exploitation d'une station d'essence Shell. Route de Reuchenette 86.

###### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimental)

5. September 1974.  
Metschbahnen AG Lenk, in Lenk (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1972, S. 2287). In den Generalversammlungen vom 17. März 1973 und 31. August 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 500 000 auf Fr. 5 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500, wovon 106 Aktien durch Verrechnung mit 8 Forderungen an die Gesellschaft, 1893 Aktien durch Einzahlung in bar und 1 Aktie durch teilweise Verrechnung einer Forderung an die Gesellschaft mit Fr. 376.40 und durch Bareinzahlung von Fr. 123.60 voll liberriert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 500 000, eingeteilt in 11 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Beisitzer Ernst Schlappi ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde Hans Trachsel-Matti, von und in Lenk, gewählt. Er ist nicht zeichnungsbe-rechtigt.

5. September 1974. Hoch- und Tiefbau.  
von Kaesel Söhne AG, Zweigniederlassung Lenk, in Lenk. Ausführungen und Übernahme von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wimmis (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1967, S. 3140). Die Unterschrift des Prokuristen Paul Heinzelmann ist erloschen. Zur neuen Prokuristin wurde Eva von Kaesel-Mürner, von Aeschi BE, in Faulensee, Gemeinde Spiez, ernannt; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

###### Bureau Burgdorf

9. September 1974. Bettwaren usw.  
Rubewa AG (Rubewa SA) (Rubewa Ltd.), in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. 7. 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Bettwaren, Möbeln, Polstermöbeln, Textilien und Teppichen sowie den Betrieb eines Ateliers für Reparaturarbeiten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Rufer, von Mattstetten, in Burgdorf, Präsident; Franz Ingold, von und in Bettchenhausen, Vizepräsi-

dent; Fritz Knuchel, von Ifflwil in Burgdorf, und Fritz Meister, von Sumiswald, in Rüegsauchachen. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Hofgutweg 7.

###### Bureau Laufen

10. September 1974.  
Theodor Jorai-Zilochchi, Rest. Tanne, in Laufen. Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1324). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. September 1974.  
Theodor Jorai-Zilochchi, Rest. Kreuz, in Laufen. Inhaber der Firma ist Theodor Jorai, von Liesberg, in Laufen, Betrieb eines Restaurants. Delsbergstrasse 32.

###### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. September 1974. Brennstoffe usw.  
Gehr. Oth, in Meiringen, Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl, Autotransporte und Lagerhäuserhaltung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1972). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges an die nachgenannten Einzelfirmen gelöscht.

6. September 1974.  
Heinz Oth, Brennstoffe, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Heinz Oth, von und in Meiringen. Handel mit Brennstoffen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse.

6. September 1974.  
E. Oth, Transporte, Baumaterialdepot, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Ernst Oth, von und in Meiringen, Sachtransporte und Baumaterialdepot. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse.

###### Bureau de Moutier

10. septembre 1974.  
Pro Routes S.A., à Tavannes, entreprise et exécution de tous travaux de construction de routes et de génie civil (FOSC du 11. 11. 1972, No 213, p. 2383). Rudolf-Alfred Marti, de Berne, à Tavannes, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur-directeur Rolf Ruedin, possédant jusqu'ici la signature collective à deux, engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

10. septembre 1974.  
Prévôt-Voyages S. à r.l., à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 5 septembre 1974, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'organisation et la vente de voyages, séjours, billets et titres de transport ainsi que la représentation d'autres maisons de la branche et toutes opérations mobilières et immobilières s'y rattachant. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Jean Burri, de Rüscheegg, à Moutier, pour une part de fr. 10 000 et Francis Siegenthaler, de Schangnau, à Delémont, pour une part de fr. 10 000. Les parts sont libérées à 75%. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du Jura bernois, sous réserve de celles qui doivent paraître dans la FOSC. Les deux associés ont été désignés comme gérants, avec signature individuelle.

###### Bureau Nidau

10. September 1974.  
Bernische Kraftwerke AG, Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik, Zweigniederlassung in Nidau (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1041), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivunterschrift von Armin Maurer ist erloschen.

###### Bureau de Porrentruy

9. septembre 1974. Cigarettes.  
Taroma S.A., à Boncourt, création et exploitation de fabriques de cigarettes (FOSC du 24. 1. 1974, No 19, p. 231). La procuration conférée à Germaine Prêtre est éteinte.

9. septembre 1974.  
Société immobilière Sur les Ponts S.A., à Porrentruy (FOSC du 28. 4. 1969, No 97, p. 948). Pierre Dielin, jusqu'ici président, et Otto Schmutz, jusqu'ici vice-président, ont démissionné du conseil d'administration; leur signature est radiée. Hans Thuli, jusqu'ici administrateur, est nommé président. Sont nommés également: Markus Häner, de Zullwil SO, à Dornach SO, vice-président, et Marcel Chapuis, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

10. septembre 1974.  
Forces motrices bernoises S.A., succursale de Porrentruy (FOSC du 16. 2. 1973, No 39, p. 454), avec siège principal à Berne. La signature collective à deux d'Armin Maurer est radiée.

###### Bureau Saanen

10. September 1974.  
Bernische Kraftwerke AG, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2650), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivunterschrift des Vizedirektors Armin Maurer ist erloschen.

###### Bureau de Saignelegier (district des Franches-Montagnes)

10. septembre 1974. Hôtel.  
Ulysse Gigon, à Montfalcon, hôtel (FOSC du 23. 4. 1963, No 93, p. 1145). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

###### Bureau Thun

10. September 1974.  
E. Wanzneried, in Thun. Transporte. Handel mit Brennmaterialien (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1964, S. 1754). Die Firma hat ihren Sitz nach Steffisburg verlegt. Zelgstrasse 34.

###### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimental)

9. September 1974. Schreinerei.  
H. Fuhrer, in Einigen, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Hansueli Fuhrer, von Langnau i.E., in Einigen, Gemeinde Spiez. Schreinerei und Altwarenhandel. Gheiweg 55.

**Zug - Zoug - Zugo**

**Bechtigung.**  
**Wooley AG**, in Zug, publiziert im SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2094. Die Firma lautet richtig: **Wooley AG**.

21. August 1974.  
**Dirtrust S.A.**, bisher **Chiasso** (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1972, S. 941). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1974 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Übernahme von Kommissions- und Treuhändertätigkeiten im allgemeinen, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften; Kauf, Verwaltung und Verkauf von Wertpapieren in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Dezember 1971 und wurden am 24. März 1972 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1'000'000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Orazio Bagnasco, Vizepräsident; Dr. Franco Maspoli, Francesco Pace und Giocondo Giorgetti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Dr. Giorgio Ghiringhelli, von Bellinzona, in Breganzona, gewählt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Guido Cola, von Campo (Blenio) TI, in Lugano, und Dr. Renato Campana, von Valcolla, in Mendrisio. Weiter gehören dem Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Gianfranco Antognini, von Magadino, in Lugano, als Präsident, und Dr. Anito Capra, von Gorduno TI, in Breganzona. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

6. September 1974.  
**Serose Holding Ltd.**, in Zug (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1988). Samuel Stern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Kurt Graf, von Rebstein SG, in Wallisellen; William P. O'Brien, amerikanischer Staatsangehöriger, in Fort Lee, New Jersey, USA; George L. Gilbert, amerikanischer Staatsangehöriger, in Norwalk, Connecticut, USA, und Joseph Quadri, nun Bürger von Lugano TI, in Mutschellen AG, bisher Direktor. Alle Verwaltungsräte zeichnen nun jeder mit jedem kollektiv zu zweien.

6. September 1974. Patente usw.  
**Prieur AG**, in Zug, Uebernahme und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1886). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Richard Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Genf.

6. September 1974. Patente.  
**Stesito AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Urheberrechten und Finanzierung von technischen Entwicklungen und Erfindungen usw. (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1972, S. 308). Andres Frey, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Brunegg AG.

6. September 1974. Waren aller Art.  
**Saldino AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konservieren; Uebernahme von Vertretungen, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt H. Lanz, von Rohrbach BE, in Urdorf ZH. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

6. September 1974.  
**Ursfall Holding AG**, in Zug, in erster Linie Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2880). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Emma Gugolz, von Zürich und Männedorf ZH, in Zürich.

9. September 1974.  
**Alanex AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1923).  
**Rafonta AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2615).

Ernst W. Meier, Präsident, und Jean A. Duruz, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Meinrad Perler, von Senned FR, in Valcolla TI, als Präsident; Ernst Kuhmeier, von Zürich, in Chiasso, und Sergio Catezzani, von und in Morbio Inferiore TI. Neues Domizil: Löberstrasse 5 (c/o Albert Rusterholz).

9. September 1974.  
**Exploration Holding AG**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet des Bergbaus und der Forschung usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 315). Dr. Herbert W. A. Sommerlatte und Hans A. Annen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans Rudolf Barth, bisher Präsident, nun wohnhaft in Oberägeri, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Neues Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. Hans Rudolf Barth).

9. September 1974. Patente.  
**Purfinia GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten und urheberrechtlich geschützten Verfahren sowie Verwaltung von Vermögen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 31). Dr. Hans Albert Behnke ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1'490'000 ist an den neuen Gesellschafter Karl Ludwig Blau, deutscher Staatsangehöriger, in Ettingen (BRD), übergegangen. Ferner ist auch Helga Behnke geborene Kloth, als Gesellschafterin ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 510'000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Hans Jürgen Ganss, deutscher Staatsangehöriger, in Ettingen (BRD), übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 2'000'000 zerfällt nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 1'490'000, lautend auf Karl Ludwig Blau (neu), und Fr. 510'000, lautend auf Dr. Hans Jürgen Ganss (neu). Dr. Hans Albert Behnke und Helga Behnke geborene Kloth, sind auch als Geschäftsführer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Erich Züllig, von Romanshorn, in Baar.

9. September 1974. Beteiligungen.  
**Ernst Leitz GmbH**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 236). Als weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Günter Carnap, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Nauheim.

9. September 1974.  
**Varitrading AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art für eigene und fremde Rechnung und Durchführung von Finanzierungen und Uebernahme von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen

und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Kurt J. Gautschi, von Gränichen AG, in Cham. Domizil: Obere Rostmatt 3 (eigene Büros).

9. September 1974. Galvanische Werkstätte.  
**Zenhäusern AG**, in Hünenberg, Betrieb einer galvanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). Julius Hodel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Nussbaumer wohnt nun in Unterhünenberg.

9. September 1974.  
**Real Time Queues Holding**, in Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 22). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Real Time Queues Holding** in Liquidation durch den Liquidator Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug, bisher einziger Verwaltungsrat, durchgeführt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. September 1974. Beteiligungen.  
**Sofonda AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Rechten aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Dr. Hanspeter Hostettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Neues Domizil: Neugasse 23 (c/o Dr. Alphons Iten).

10. September 1974. Waren aller Art.  
**Pavoor AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Oelsamen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1974, S. 1289). Einzelunterschrift wurde erteilt an Cameron I. Kay, amerikanischer Staatsangehöriger, in Spring Lake, New Jersey, USA.

10. September 1974. Immobilien.  
**Rimatarra AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Immobilien und Verwaltung derselben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

10. September 1974. Dienstleistungen.  
**Deatex AG**, in Cham, Dienstleistungen, insbesondere auf dem Textilsektor usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2260). Dr. Werner Strasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hansruedi Albert Oehler, von Balgach SG, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon ZH.

10. September 1974. Apparate, Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen usw.

**Franz Rittmeyer AG**, in Baar, Herstellung, Verkauf und Montage, von Mess-, Kontroll- und Steuerapparaturen für die Wasserwirtschaft und andere Anwendungsgebiete usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. August 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Planung, Herstellung und Lieferung (Montage) von Apparäten und Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen für die Wasserwirtschaft und andere Anwendungsgebiete; Erwerb und Verwertung von einschlägigen Patenten und Fabrikationslizenzen, Gründung von ähnlichen Unternehmungen oder Beteiligung an solchen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete ausdehnen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Sie kann für ihre Zwecke Liegenschaften kaufen, pachten und verkaufen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1'100'000 auf Fr. 1'400'000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1'400'000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Alois von Matt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Paul Robert von Matt, von Stans NW, in Sursee LU, und Dr. Otto Seiler, von Leimiswil BE, in Brugg AG.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Balsthal**

9. September 1974.  
**Loh Optikmaschinen Kommanditgesellschaft**, in Oensingen, Fabrikation von und Handel mit Optikmaschinen (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1473). Einzelprokura wurde erteilt an Christian Schmassmann, von Basel, und Buckten BL, in Arlesheim BL. Neue Adresse: Ostringstrasse.

**Bureau Bucheggberg**

5. September 1974.  
**Josef Frey**, in Messen, Garage- und Postautobetrieb sowie Reisefahrten (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1948, S. 3247). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

**Bureau Grenchen-Bettlach**

6. September 1974.  
**Gebr. Sallaz A.G., Präzisionsmaschinen-Fabrik (Sallaz Frères S.A. Fabrique de machine de précision)** (Sallaz Brothers Ltd. Precision Machine Works), in Grenchen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3424). An Fritz Rentsch, von Fehrenbalm BE, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

9. September 1974.  
**Eterna A.G. Uhrenfabrik**, in Grenchen (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1449). Die an Kurt Ochsenslein erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

**Bureau Lebern**

5. September 1974. Uhren.  
**Albert Vuille**, in Rüttenen. Uhren-Terminage-Betrieb (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1953, S. 1152). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. September 1974. Bäckerei, Konditorei.  
**Hans Mischler**, bisher in Affoltern i.E. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2703). Die Firma hat den Sitz nach Selzach verlegt. Inhaber ist Hans Mischler, von Wählern, nun in Selzach. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Bahnhofstrasse 285.

**Bureau Ollen-Gösigen**

9. September 1974.  
**SABAG Immobilien AG**, in Hängendorf, in Hängendorf (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 73). Neues Domizil: Öltenstrasse (Lagerhaus der «SABAG AG Biele»).

**Bureau Stadt Solothurn**

10. September 1974.

**Immobilien Franz Arnold**, in Solothurn, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1971, S. 1171). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Immobilien Gertrud Arnold», in Solothurn, übernommen.

10. September 1974.  
**Immobilien Gertrud Arnold**, in Solothurn. Inhaberin: Gertrud Arnold geborene Trösch, Witwe des Franz, von Solothurn und Basel, in Solothurn. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Immobilien Franz Arnold», in Solothurn. Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Lerchenweg 23.

10. September 1974. Baunternehmung.  
**Arnold & Co.**, in Solothurn, Baunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 355). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Franz Arnold ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Kurt Arnold-Baumgartner, von Solothurn und Basel, in Solothurn, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommandite von Fr. 50'000 sowie seine Einzelprokura sind erloschen. Neu ist als Kommanditärin eingetretten: Gertrud Arnold geborene Trösch, Witwe des Franz, von Solothurn und Basel, in Solothurn, mit einer Kommandite von Fr. 100'000, die mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft verrechnet worden ist. Sie führt Einzelunterschrift.

**Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città****Berichtigungen.**

**Erzmetall AG**, in Basel (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2489). Richtiger Name des neuen Verwaltungsratspräsidenten: Dr. Fritz Peter Zwicky.

**Kienzle Data System AG**, in Basel, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2505).

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

10. September 1974.  
**Treuverkehr AG**, in St. Gallen, Treuhand- und Revisionsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2336). An der Generalversammlung vom 5. September 1974 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Kessen-Treuhand AG**.

10. September 1974. Strassenbau.  
**Morant AG**, in St. Gallen, Strassenbau-Unternehmung usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1967, S. 2917). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans A. Morant-Vetter, von Oberbüren, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

10. September 1974.  
**Vat Aktiengesellschaft für Vakuum-Apparate-Technik**, in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2950). Geschäftsadresse: In der Au (amtliche Strassenbenennung).

10. September 1974. Generalvertretungen usw.  
**Serge Feuz AT-Technik**, in Jona SG, Import-Export, Uebernahme von Generalvertretungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1699). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «AT-Technik AG», in Jona SG.

10. September 1974.  
**AT-Technik AG (AT-Technik SA) (AT-Technik Ltd.) (AT-Technik Inc.)**, in Jona SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. August 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Import- und Exportgeschäften sowie Uebernahme von Generalvertretungen, vorwiegend auf dem Gebiete der Antriebs- und Fördertechnik, ferner wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art sowie Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenrecht, Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verkaufen, mieten, vermieten und verwalten. Aktienkapital: Fr. 150'000; eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 50'000 und Bareinzahlung von Fr. 100'000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelprokura «Serge Feuz AT-Technik», in Jona SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. August 1974 und Uebernahmeblatt vom 26. Juni 1974 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 81'824.05 und Passiven von Fr. 31'189.40, zum Preise von Fr. 50'634.65, wovon Fr. 50'000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Serge Feuz, von Lauterbrunn BE, in Jona SG, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Vladimir Leach, britischer Staatsangehöriger, in Kingston upon Thames (GB), Vizepräsident; Jean-René Olivier, von Gembloux BE, in Reinach BL, und Dr. Werner Romang, von Bern und Ostsee BE, in Herriberg ZH, letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elsheth Feuz-Wiedmer, von Lauterbrunn BE, in Jona SG. Geschäftsadresse: Sonnenbergstrasse 15.

10. September 1974. OrgelSERVICE.  
**Zydek & Co.**, in Rapperswil SG, internationaler OrgelSERVICE, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 222). Gerhard Bolli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft beigetreten Edgar Othmar Schnyder, von Schüpfheim, in Rapperswil SG, ohne Unterschrift.

10. September 1974. Schwimmbad- und Sanitärinstallationen usw.  
**Hans Göldl**, in Balgach. Inhaber der Firma ist Hans Göldl, von Rütli SG, in Heerbrugg, Gemeinde Widnau. Schwimmbad- und Sanitär-Installationen, Lüftungen, Heizungen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Rosa Göldl-Wiederkehr, von Rütli SG, in Heerbrugg, Gemeinde Widnau. Bild 834.

10. September 1974. Gips.  
**Peter Gemperli**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Peter Gemperli, von Mogelsberg, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Victoria Gemperli, von Mogelsberg, in St. Gallen. Gipsgeschäft. Demutstrasse 1.

10. September 1974.  
**Walter Füssler, Metzgerei, Au, St. G.**, in A u S G (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1946, S. 1520). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. September 1974.  
**Central-Garage Rorschach W. Fehle**, in Rorschach (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1961, S. 1917). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

10. September 1974. Bäckerei, Konditorei.  
**Gustav Frei-Alf**, in Diepoldsau, Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1963, S. 1066). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

10. September 1974. Oel, Fettsäure.  
**Josef Frei E. Forster's Nachfolger**, in Degersheim-Wolfertswil, Handel mit Oel, Fettsäuren usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1934, S. 2595). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. September 1974.  
**Elektro-Fritschli**, in Thal SG, elektrotechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1965, S. 2181). Der Firmainhaber Gerard Fritschli wohnt nun in Buchberg, Gemeinde Thal.



10. September 1974.

**Dr. Marc Frey, Durallium Service**, in Ebnat-Kappel, Vertrieb der zahnärztlichen Produkte von Durallium Corporation Chicago (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1958, S. 2234). Neue Geschäftsadresse: Kapplerstrasse 23.

10. September 1974. Kolonialwaren.

**Ernst Friedrich-Deuber**, in Uznach, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1965, S. 2229). Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 36 (amtliche Strassenumbenennung).

10. September 1974.

**Max Rohner, Spenglerei-Installationen**, in Aeberbrugg, Gemeinde Au SG (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4098). Geschäftsadresse: Auerstrasse 30 (amtliche Strassenumbenennung).

**Aargau — Argovie — Argovia**

9. September 1974. Technische Vertretungen aller Art.

**HYAN W. Meier**, in Böttstein, Übernahme von technischen Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3920). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. September 1974. Apparate und Anlagen usw.

**Dynamik Aktiengesellschaft**, in Rottbrist, Herstellung, Vertrieb und Installationen von Apparaten und Anlagen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 16). Der Vizepräsident F. Barry Haskett ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

9. September 1974. Sperrholzplatten und Kleinkisten.

**Keller & Co. Aktiengesellschaft**, in Klingnau, Sperrholzplatten und Kleinkisten (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2495). Herbert Domke-Greve wurde zum Direktor ernannt; er führt anstelle der bisherigen Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Neher, von Tägerwilen TG, in Klingnau.

9. September 1974. Spanplatten, Produkte der Holzverarbeitung usw.

**Novopan Aktiengesellschaft**, in Klingnau, Spanplatten und andere Produkte der Holzverarbeitung usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2495). Herbert Domke-Greve wurde zum Direktor ernannt; er führt anstelle der bisherigen Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

9. September 1974. Handelsgeschäfte aller Art.

**Hax & Co. A.-G.**, bisher in Rohr, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art und Übernahme von Vertretungen (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 1529). An der Generalversammlung vom 2. September 1974 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Niederlenz, Langeichen 595, beschlossen. Das Mitglied der Verwaltung, Karl Hax, und die Prokuristin Elsa Hax-Landgraf wohnen nun in Niederlenz.

9. September 1974. Handels- und Kundenmühle usw.

**Paul Mühlebach Mühle Würenlingen**, in Würenlingen, Handels- und Kundenmühle usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1961, S. 2752). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «P. & A. Mühlebach Mühle 5303 Würenlingen» erloschen.

9. September 1974. Getreide, Handels- und Kundenmühle.

**P. & A. Mühlebach Mühle 5303 Würenlingen**, in Würenlingen, Mühleweg 167. Unter dieser Firma besteht seit 1. Juli 1974 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Paul Mühlebach, Schudi, von Würenlingen und Tegerfelden AG, im Würenlingen, Mandach AG, im Mühlebach-Rüttimann, von Würenlingen und Tegerfelden AG, in Würenlingen. Die Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Paul Mühlebach Mühle Würenlingen» in Würenlingen. Verarbeitung von Getreide, insbesondere Betrieb einer Handels- und Kundenmühle, einer Getreidesammelstelle sowie Fabrikation von Kraftfutter. Sie kann auch Landwirtschaft betreiben.

9. September 1974.

**Elektrizitäts-Genossenschaft Bellikon-Hausen**, in Bellikon (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 180). Der Kassier Josef Meier und der Beisitzer Hans Steger-Schiffelri sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neue Besitzer wurden gewählt: Paul Koch, von Bütikon AG, in Bellikon, und Martin Irion, von Wädenswil ZH, in Bellikon. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Vizepräsident und Rechnungsführer Marcel Ritter-Türschler ist nun Vizepräsident und Kassier; er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien.

9. September 1974. Handel mit Storen aller Art.

**Storax AG**, in Zofingen, Römerweg 1. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. Juli 1974. Zweck: Herstellung von und Handel mit Storen aller Art. Sie kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens zu fördern und zu erleichtern und sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital Fr. 100 000, voll liberriert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juli 1974 von der Kollektivgesellschaft «Thönen & Co. Rolladen und Storen 4800 Zofingen», in Zofingen, per 1. April 1974 Aktiven (Debitoren Fahrzeuge, Werkzeuge und Einrichtungen) im Betrage von Fr. 151 290.26 und Passiven (Kontokorrent) von Fr. 53 290.26 zu dem dem Aktienüberschuss entsprechenden Kaufpreis von Fr. 98 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Walter Thönen-Schweizer, von Zwieselberg BE, in Vordenwald AG; Mitglied und Sekretärin: Helene Thönen-Schweizer, von Zwieselberg BE, in Vordenwald AG. Sie führen Einzelunterschrift.

9. September 1974. Handel mit Maschinen usw.

**Peiseler AG**, in Brugg, Vertrieb von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2972). Das Mitglied Willy Richiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Bruno Haefeli-Wolffsberg, von Mümliswil SO, in Gebenstorf AG.

9. September 1974.

**Gemeinnütziger Frauenverein Baden**, in Baden (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4110). An der Generalversammlung vom 28. Februar 1974 wurde der Verzicht auf die Eintragung im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht ohne Eintrag im Handelsregister weiter.

9. September 1974.

**Zeruba-Immobilien AG**, in Baden (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2862). Neues Domizil: bei Ida Zen Ruffinen-Biland, Kreuzlibergstrasse 28.

10. September 1974. Toilettenartikel und Stoffmarkttaschen.

**Cresta-Bag AG**, in Tägerig, Fabrikation von und Handel mit Toilettenartikeln sowie Stoffmarkttaschen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3365). Die Prokura von René Billwiller ist erloschen.

10. September 1974. Sandstrahlen.

**Mobil-Korrosionsschutz AG**, in Wohlen, Anglikon, Hauptstrasse 916. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. Juli 1974 und Gründungsurkunde vom 18. Juli 1974. Zweck: Sandstrahlen von be-

stehenden Objekten. Sie kann sich an gleichartigen und verwandten Betrieben beteiligen und solche erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Juli 1974 vom Mitgründer Heinz Stadler-Koch, in Seon, Fahrzeuge, Sandstrahl- und Gärageeinrichtungen sowie Farben im Gesamtwert und zum Uebernahmepreis von Fr. 50 000, welches voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Heinz Stadler-Koch, von Birwil AG, in Seon; weitere Mitglieder: Theodor Fuchs, von Malters LU, in Wohlen-Anglikon, und Johann Konrad, von Wohlen, in Wohlen-Anglikon. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

10. September 1974. Heizungs-, Klima- &amp; Sanitäranlagen, Metallarbeiten.

**B. K. Kunz AG**, in Arni-Islisberg, Schmiedhof. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. August 1974. Zweck: Projektierung und Ausführung von Heizungs-, Klima- und Sanitäranlagen sowie Metallarbeiten aller Art. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an andern Unternehmungen beteiligen, und alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert und eingeteilt in 44 Namenaktien zu Fr. 1000 und 12 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlagen: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. August 1974 vom Mitgründer Gottlieb Kunz-Emmenegger, in Arni-Islisberg, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen und diverse Materialien zum Uebernahmepreis von Fr. 27 440, vom Mitgründer Beat Kunz-Eich, in Killwangen, Maschinen, Büroeinrichtungen und Storenmaterial zum Uebernahmepreis von Fr. 8360 und vom Mitgründer Kurt Kunz-Jenny, in Oberestringen ZH, Maschinen und Storenmaterial zum Uebernahmepreis von Fr. 14 200. Die Uebernahmepreise im Gesamtwert von Fr. 50 000 wurden voll auf das Grundkapital angerechnet. Bekanntmachungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Gottlieb Kunz-Emmenegger, von Grosswangen LU, in Arni-Islisberg; weitere Mitglieder: Beat Kunz-Eich, von Grosswangen LU, in Killwangen AG, und Kurt Kunz-Jenny, von Grosswangen LU, in Oberestringen ZH. Sie führen Einzelunterschrift.

10. September 1974. Zigarren- und Tabakfabrik usw.

**Eduard Eichenberger Söhne AG**, in Beinwil am See, Zigarren- und Tabakfabrik usw. (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1143). An der Generalversammlung vom 29. Mai 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 600 000 auf Fr. 300 000 durch Rückzahlung von Fr. 2500 auf jede Aktie beschlossen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 300 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 2500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. Juli 1974 festgestellt.

10. September 1974.

**Cigarrenfabrik Hediger & Co. A.-G.**, in Reinach, Zigarren- und Tabakfabrikation (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1964, S. 3442). An der Generalversammlung vom 12. Juni 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 600 000 auf Fr. 300 000 durch Rückzahlung von Fr. 500 auf jede Aktie beschlossen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 300 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. Juli 1974 festgestellt.

10. September 1974.

**Suma G.m.b.H. Präzisionsmechanik- & Motorenrevisionswerkstätte**, in Böttstein, Fabrikation von Produkten der Präzisionsmechanik und Revision von Motoren (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1953, S. 2040). An der Gesellschafterversammlung vom 21. August 1974 wurde die Auflösung der Gesellschaft und die Uebertragung der Aktiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1974 und Sacheinlagevertrag vom 7. August 1974 an die neue Firma «Beton Bollern AG», in Birnenstorf, beschlossen. Die Liquidation ist damit durchgeführt. Die Löschung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

10. September 1974. Kieswerk.

**Beton Bollern AG**, in Birnenstorf. Domizil: bei der Firma Siräh AG, Kieswerk Bollern, Oberzelgstrasse 352. Geschäftsbüro: in Böttstein-Kleindöttingen, Kirchweg 347. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. August 1974. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Fertigbeton, ferner Handel mit Kies und Sand sowie Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, auf eigene Rechnung und für Rechnung Dritter. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen oder kann solche käuflich erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. August 1974 von der bisherigen Firma «SUMA G.m.b.H. Präzisionsmechanik- & Motorenrevisionswerkstätte», in Böttstein, die in der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage und zum Uebernahmepreis von Fr. 150 449.10, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Präsident: Albert Märki-Suter, von Mandach AG, in Böttstein-Kleindöttingen AG, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Maria Märki-Suter, von Mandach AG, in Böttstein-Kleindöttingen AG; Armand Wetzel-Wind, von Ennetbaden AG, in Baden, und Dora Wetzel-Wind, von Ennetbaden AG, in Baden, ohne Unterschriftsrecht.

10. September 1974. Grundstücke und Liegenschaften.

**N. Wernle**, in Küttigen, Rombach, Rombachli 29. Inhaber dieser Firma ist Robert Wernle, von Herznach AG, in Küttigen-Rombach, Verwaltung von und Handel mit Grundstücken und Liegenschaften.

10. September 1974.

**ZICOL Chemie A.G.**, in Möhlin (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1973, S. 3106). Domizil: bei der Firma Mesotex AG, Steinligasse 1306.

10. September 1974.

**JALO Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Murgenthal, Hauptstrasse 289. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. August 1974. Zweck: Betrieb eines Treuhand- und Verwaltungsbüros, Beteiligungen sowie An- und Verkauf von Maschinen, Mobilien und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. August 1974 das bisher vom Mitgründer Hans Jörg Loosli-Spring in Murgenthal betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 1. April 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 173 447.27 (enthaltend ein Goodwill von Fr. 20 000) und Passiven von Fr. 83 916.57, wovon Fr. 44 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Hans Jörg Loosli-Spring, von Ersiswil BE, in Murgenthal. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Viktor Pfister-Hunziker, von Altishofen LU, in Schözl LU.

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe - Sommations - Diffida**

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief per Fr. 6555.— vom 2. Dezember 1939, haftend auf GB Gränichen Nr. 1114, 130, 507, 1570, 1049, 1568, 1569 und 1940, lautend auf Suter-Lüscher Adolf, 1902, von und in Gränichen, als Schuldner und Suter Hermine, Solothurn, als Gläubigerin. (1124)

5000 Aarau, den 11. September 1974

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.—, ang. 4. Februar 1951, im 24. Rang, mit Vorgang Fr. 68 000.—, haftend auf Grundstück Nr. 114 GB/Greppen, Plan 4, Unt. Stutzberg.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (1119)

6010 Kriens, den 11. September 1974

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land: Klichmann

Es wird als vermisst gemeldet und gemäss Art. 983 OR zur Ausschreibung gebracht:

Fr. 2000.— 5% Obligation der Appenzel A.-Rh. Kantonalbank Nr. 53267, mit Jahrespoupons per 16. Januar 1974 und folgende, fällig am 16. Januar 1977.

Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, ihn bis Ende März 1975 der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh., 9043 Trögen, einzureichen; andernfalls wird er für kraftlos erklärt. (1121)

9043 Trögen, den 11. September 1974

Obergerichtskanzlei  
Appenzel A.-Rh.

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 5. Mai 1969, Belege Serie III/7713, haftend auf der Liegenschaft Herzogenbuchsee-Grundbuchblatt Nr. 1863 des Fritz Jenzer-Rikli, Herzogenbuchsee, im Betrage von Fr. 100 000.—, zugunsten des Paul Stoller-Trog selig.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen a.d.A. vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1128)

4705 Wangen a.d.A., den 17. September 1974

Der Gerichtspräsident:  
Paul Jufer

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 6328.02 der Aargauischen Kantonalbank Zofingen, Kapitalsaldo per 29. Juli 1974 Fr. 15 126.10.

Sparheft Nr. 51846.08 der Aargauischen Kantonalbank Zofingen, Kapitalsaldo per 30. Juli 1974 Fr. 7066.85.

An allfällige Inhaber dieser Sparhefte ergeht die Aufforderung, dieselben binnen 6 Monaten, d.h. bis spätestens zum 17. März 1975, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1120)

4800 Zofingen, den 5. September 1974

Bezirksgericht

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 40 000.—, intérêt maximum 7%, 2<sup>e</sup> rang, avec profit des cases libres, inscrite sous No 314 250 du Registre foncier, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1975. (27)

1003 Lausanne, le 17 septembre 1974

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:

J. P. Cottier

**Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti**

Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschluss vom 12. September 1974 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Schuldbrief per Fr. 4000.— vom 13. Mai 1972, haftend im I. Range und Schuldbrief per Fr. 2000.— vom 25. April 1938, haftend im I. Range auf IR Staufen Nrn. 273, 375, 376, 379, 380, 381, 382, lautend auf Rohr-Hunn Karl, geboren 1895, von und in Staufen, als Schuldner und auf die Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin.

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 5000.— vom 15. März 1946, haftend im I. Range auf IR Staufen Nr. 751, lautend zugunsten der Hypothekbank Lenzburg als Faustpfandgläubigerin. (1132)

5600 Lenzburg, den 12. September 1974

Bezirksgericht

Der Gerichtspräsident von Saanen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist heute als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief von Fr. 4400.—, vom 5. Juli 1935, Belege Serie I Nr. 4092, zugunsten des Viktor Hählen, Grund, Zinsfussbeitrag 4%, haftend im I. Rang auf Gsteig Grundbuchblätter Nrn. 273 und 274, Steinersweidfang, Tschertz, des Ernst Hählen-Seewer, Landwirt, Grund, Gstaad. (1130)

3792 Saanen, den 17. September 1974

Der Gerichtspräsident  
von Saanen: Friedli



## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 29. August 1974, veröffentlicht in Nr. 207 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. September 1974, bezüglich der Couponsbogen mit Coupons Nrn. 25 und ff. zu den Stammanteilen Nrn. 277712/13 der Schweizerischen Volksbank (lautend auf Privatbank Verwaltungsgesellschaft Zürich, blanko zediert), wird hiermit widerrufen, da diese Couponsbogen inzwischen zum Vorschein gekommen sind. (1129)

3011 Bern, den 13. September 1974

Der Gerichtspräsident III  
von Bern: Dr. Minnig

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

### Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufs ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsverordnung angeführten Fälle.

1. Bébéhaus jou jou, Bahnhofstrasse 2, 8600 Dübendorf; Inhaber: Eheleute Bruno Storchenecker, geboren 26. Mai 1941 und Myriam Storchenecker geb. Besomi, geboren 29. November 1942, beide von Jonschwil SG, wohnhaft Hörnlstrasse 25, 8600 Dübendorf. Geschäftseröffnungsverbot bis 27. April 1977.
2. Boutique Brigitte, Textilien, Stampfenbachstrasse 3, 8001 Zürich; Inhaberin: Susanne Hörler, geboren 9. Mai 1951, von Appenzel AI, wohnhaft Luegislandstrasse 84, 8051 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 17. Dezember 1976.
3. Dresson AG, Herren- und Damenkonfektion, Filiale Langstrasse 85, 8004 Zürich; Inhaber: Raymond Gotthel, geboren 24. September 1938, von Berikon AG, wohnhaft Rautihalde 28, 8048 Zürich, und Dr. Friedrich Spälti, geboren 9. Oktober 1927, von Nestal GL, wohnhaft Hubrainstrasse 12, 8124 Maur ZH. Geschäftseröffnungsverbot für die Stadt Zürich bis 25. Mai 1977.
4. Erco AG, Fabrikation von Damenkonfektion, Kornhausbrücke 1, 8005 Zürich; Inhaber: Ernst Weil, geboren 4. November 1929, von Gaden BE, wohnhaft Belsitostrasse 18, 8044 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 22. Juni 1977.
5. Freimüller Ernst, Hüte, Herrenmodeartikel, Stampfenbachstrasse 17, 8001 Zürich; Inhaberin: Emma Freimüller geb. Hofmann, geboren 10. Dezember 1891 und Martha Freimüller, geboren 10. August 1921, beide von Wädenswil ZH, wohnhaft Märzenbühlstrasse 9, 8102 Oberengstringen ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 8. März 1977.
6. Höhn Egon, Papeterie, Wangenstrasse 32, 8600 Dübendorf; Inhaber: Eheleute Egon Höhn, geboren 18. Juli 1918 und Agnes Höhn geb. Birchler, geboren 14. November 1912, beide von Hirzel ZH, wohnhaft Wangenstrasse 32, 8600 Dübendorf. Geschäftseröffnungsverbot bis 29. Juni 1977.
7. Kiefer Martina, Lebensmittel, Leimbachstrasse 19, 8134 Adliswil ZH; Inhaber: Eheleute Gerhard Kiefer, geboren 1. Februar 1936 und Martina Kiefer geb. Blass, geboren 30. März 1938, beide deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Glärnischstrasse 17, 8134 Adliswil. Geschäftseröffnungsverbot bis 22. Mai 1977.
8. Kunsthandwerk und Keramik AG, Metzgergasse 3, 8001 Zürich; Inhaber: Willi Bleuler, geboren 4. März 1946, von Zolikon ZH, wohnhaft Kirchstrasse 63, 8810 Horgen; Artus Grenacher, geboren 8. März 1943, von Horgen ZH, wohnhaft Schmidgasse 3, 8001 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 9. Juni 1977.
9. Lady-Wäsche, J. Süssstrunk, Ob. Kirchgasse 18, 8400 Winterthur; Inhaber: Eheleute Jakob Süssstrunk, geboren 24. Januar 1915 und Alice Süssstrunk geb. Meili, geboren 23. Mai 1925, beide von Neftenbach ZH, wohnhaft im Moos 9, 8307 Effretikon. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Juli 1977.
10. Nauer-Schönbächler, Spielwaren, Zürcherstrasse 23, 8953 Dietikon; Inhaber: Eheleute Alois Nauer, geboren 12. April 1933 und Rosmarie Nauer geb. Schönbächler, geboren 6. Januar 1936, beide von Hägglingen AG, wohnhaft Austrasse 51, 8953 Dietikon ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Mai 1977.
11. Schuhhaus Maier, Konsumstrasse 1, 8630 Rütli ZH; Inhaberin: Rosa Maier geb. Winger, geboren 1. August 1914, von Rütli ZH, wohnhaft Konsumstrasse 1, 8630 Rütli. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Juli 1977.
12. Sir John's Music & Poster Shop, Schiffände 26, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Hansrudolf Brandenberger, geboren 14. November 1933 und Rosa Brandenberger geb. Lötscher, geboren 30. August 1936, beide von Buch a/l ZH, wohnhaft Waldheimstrasse 6, 6300 Zug. Geschäftseröffnungsverbot bis 13. Juli 1977.
13. Wetli Rosa, Textilien, Modehaus, Schaffhauserstrasse 59, 8006 Zürich; Inhaberin: Rosa Wetli, geboren 27. April 1916, von Oberwil AG, wohnhaft Vrenikerstrasse 35, 8152 Opfikon. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Mai 1977.
14. Wüthrich Hermann, El. Installationen und Apparate, Schützenstrasse 81, 8400 Winterthur; Inhaber: Eheleute Hermann Wüthrich, geboren 22. November 1906 und Elisabeth Wüthrich geb. Müller, geboren 2. Februar 1905, beide von Trub BE und von Winterthur, wohnhaft Schützenstrasse 81, 8400 Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Juli 1977.
15. Wyler Saly, Textilien, Filiale Bahnstrasse 7, 8610 Uster; Inhaber: Eheleute Saly Wyler, geboren 19. Oktober 1918 und Charlotte Wyler geb. Bessermann, geboren 24. Juni 1931, beide von Endingen AG, wohnhaft Bordenackerstrasse 14, 8610 Uster. Geschäftseröffnungsverbot für die Bezirke Uster und Hinwil bis 30. März 1977.

### Tellerausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsverordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von zwei Jahren nach Beendigung des Tellerausverkaufs eine weitere Verkaufsstelle mit gleichen Waren zu eröffnen, oder die aufzugebene Warengattung an den untenstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen.

1. Aro-Kleidung AG, Herrenkonfektion, Filiale Niederdorfstrasse 4, 8001 Zürich; Inhaber: Alfred Rottenberg, geboren 3. Dezember 1904, von Geroldswil ZH, wohnhaft Pradaft 599, FL-9490 Vaduz; Sven Rottenberg, geboren 5. Mai 1939, von Geroldswil, wohnhaft Lindenhof 7, 8603 Hegnau. Geschäftseröffnungsverbot für die Stadtkreise 1 und 6 bis 13. April 1976.
2. Bazar au Grenier, Filiale Schützenzasse 7, 8001 Zürich; Inhaber: Alex Hirt, geboren 31. Januar 1932, von Münchenbuchsee BE, wohnhaft Kilsbergstrasse 75, 8038 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot für die Stadt Zürich bis 31. Mai 1976.
3. J. Bosshard-Sigg's Erben, Kräuterdrogerie, Steinmühlengasse 3, 8800 Thalwil; Inhaber: Eheleute Jakob Bosshard, geboren 15. Oktober 1907 und Hulda Bosshard geb. Dürst, geboren 2. Juli 1903, beide von Thalwil ZH, wohnhaft Sonnenbergstrasse 59, 8800 Thalwil. Verbot zur Eröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes bis 29. Juni 1976.
4. Dey-Importe, orientalische Handarbeiten, Mühlebachstrasse 9, 8008 Zürich; Inhaber: Sukumar Dey, geboren 28. September 1931, indischer Staatsangehöriger und Ida Dey geb. Scherrer, geboren 7. Juni 1937, von Kirchberg SG, wohnhaft Frohmoos, 8908 Hedingen. Verbot zur Eröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes im Kanton Zürich bis 29. März 1976.
5. Pelz-Margot, Filiale Uraniastrasse 34, 8001 Zürich; Inhaberin: Margot Mäder, geboren 9. April 1923, von Zürich, wohnhaft Seestrasse 256, 8706 Meilen; Bertha Mäder geb. Büchi, geboren 29. November 1913, von Zürich, wohnhaft Triemlistrasse 88, 8047 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot für die Stadt Zürich bis 25. Mai 1976.
6. M. Rytz, Anfertigung und Verkauf von Braut- und Abendkleidern, Filiale Spitalgasse 2, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Marcel Rytz, geboren 21. Oktober 1934 und Marianne Rytz geb. Rutz, beide von Rütli BE, wohnhaft Lindenweg 19, 8122 Pfäffhausen ZH. Geschäftseröffnungsverbot für die Stadt Zürich bis 22. Juni 1976.
7. Men's Shop, Filiale Schiffände 26, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Mathias Wüthrich, geboren 1. Juni 1902 und Nora Wüthrich geb. Laustenstein, geboren 11. August 1907, beide von Trub BE, wohnhaft im Rebacher 7, 8122 Pfäffhausen ZH. Geschäftseröffnungsverbot für die Stadt Zürich bis 14. Juni 1976. (A726)

8090 Zürich, den 17. September 1974

Direktion der Polizei  
des Kantons Zürich

## Rotundus AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Rotundus AG, in Basel, vom 17. September 1974 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 400 000.— auf Fr. 1 200 000.— durch Rückzahlung von Fr. 200 000.— und Vernichtung von 200 Aktien zu Fr. 1000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Rotundus AG wird im Sinne von Artikel 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Consilia-Fiduciaire, Treuhandgesellschaft, in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A727)

4002 Basel, den 17. September 1974

Rotundus AG  
Der Verwaltungsrat

## Unitas Kohlenimport AG in Liq.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat am 4. September 1974 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei Notar Dr. Alfred Boerlin, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A717)

4051 Basel, den 13. September 1974

Der beauftragte Notar:  
Dr. A. Boerlin

## Sound Studio AG in Liquidation, Dübendorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1974 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A714)

8600 Dübendorf, den 24. Juli 1974

Sound Studio AG  
Der Liquidator:  
Theodor Meister

## Naruva Zug GmbH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 4. September 1974 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 13. Oktober 1974 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A716)

6301 Zug, den 13. September 1974

Der Liquidator:  
Ernst Freimann, Treuhandbureau  
Alpenstrasse 12, 6301 Zug

## Clean SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 12, avenue Gaspard Vallette, à l'attention de Madame Blanche Bourquin, liquidatrice. (A708)

1205 Genève, le 12 septembre 1974

La liquidatrice

## La Crôte au Beurre SA, Pregny-Chambésy

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Par décision du 12 septembre 1974, la société La Crôte au Beurre SA, dont le siège est à Pregny-Chambésy, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 octobre 1974, en mains du liquidateur, Monsieur Rudolph Schneebeli, 42 C, Avenue de Tournay, à Pregny-Chambésy. (A710)

1204 Genève, le 12 septembre 1974

Le liquidateur

## Société de Prévoyance des Employés des Minoteries de Plainpalais, société coopérative ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève. (A709)

1205 Genève, le 12 septembre 1974

Le liquidateur

## Sulpy SA en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1974, conformément à l'article 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives avant le 31 octobre 1974, en mains du liquidateur Monsieur Philippe Chamot, Bellefontaine 6, Lausanne. (A715)

1000 Lausanne, le 9 septembre 1974

Le liquidateur:  
Ph. Chamot

## Garage Rallye SA in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

### Terza pubblicazione

Con decisione assemblea del 23 maggio 1974 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare il loro credito in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società in liquidazione, c/o Terme SA, Stabio. (A707)

6900 Lugano, l'11 settembre 1974

I liquidatori:  
Avv. John Rossi  
Pasquale Bobbia

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRV

Meier, Hoch- & Tiefbau AG., in Feienbach.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung dieses Eintrags ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen. Andernfalls wird er von Amtes wegen gelöscht. (A 728)

6430 Schwyz, den 17. September 1974

Handelsregisteramt  
des Kantons Schwyz

Mittellungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1974

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion ...

Die Einfuhr hat sich innert Jahresfrist um 438,5 Mio auf 3178,4 Mio Fr. ...

In den ersten acht Monaten des laufenden Jahres belaufen sich die ...

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im August ...

Le commerce extérieur suisse en août 1974

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce ...

Les entrées augmentèrent de 438,5 millions pour atteindre 3178,4 millions ...

Durant les huit premiers mois de l'année courante, les achats suisses se ...

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en août 1974 ...

Zuckerpreisanstieg verteuert Süssgetränke

Der Informationsdienst «Dämpfung der Ueberkonjunktur» teilt mit:

Auf dem Weltmarkt ist in den letzten Monaten der Beschaffungspreis für ...

Die Verkaufspreise auf allen Stufen dürfen nicht mehr als um das Ausmass ...

Ausgehend vom geltenden Zuckerpreis erfährt der Liter Süssgetränk ab ...

Für das Gastgewerbe hat der Beauftragte festgelegt, dass die Ausschankpreise ...

Die Öffentlichkeit wird gebeten, dem Büro des Beauftragten (Eigerstrasse 60, ...)

La hausse du prix du sucre renchérit la limonade

Le Service d'information «Lutte contre la surchauffe» communique:

Au cours de ces derniers mois, le prix d'achat du sucre a considérablement ...

Les prix de vente à tous les échelons du commerce ne peuvent être ...

Compte tenu du prix effectif du sucre, le litre subira un renchérissement ...

Pour la restauration, le Préposé a décidé que les boissons rafraichissantes ...

Le public est invité à communiquer toutes les augmentations de prix ...

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

- Aandorf: Evang. Frauenverein 85-6479. Aarau: Lötscher Anne-Marie 50-26675. Aargau: Käch-Känel Peter und Rosmarie 25-42559. ...

- Buchrain: Waser Trudy 60-62101. Buchs AG: Lächli Jakob 50-24469. Bulle: Kneubühler Käthi 17-21845. ...



Horw: Martin Samuel 60-42854.  
 Hundwil: Sprecher Christine 90-31931.  
 Hühnbühl: Schertenleib Fritz 34-7960.  
 Immensee: Rickenbacher Balz 60-40916.  
 Innerferrera: Ski-Club Mutalla 70-10420.  
 Interlaken: Fuchs Bernhard 34-5978. — Spieler Monika Unterseen 34-7961.  
 L'Isle: Baudat Michel et Josette 10-64609.  
 Itingen: Togswiler-Bigler J. und R. 40-54955.  
 Jegenstorf: Immo: Hot AG 30-661.  
 Jona: Aillenschach Brigitte 90-34582.  
 Kehrsatz: Baumgartner Hans Betriebsdisponent BLS 30-50763. — Wyss Claudia Verkauf 30-64126.  
 Kloten: Nicca Beat 17-94241.  
 Koppigen: Verkauf und Beratung Hans Scheidegger 34-3385.  
 Kreuzlingen: De Cataldo Pietro 85-8945. — Kolpingfamilie Sektion Kreuzlingen 85-4356.  
 Kriens: Vautier-Hänggi Thea 60-42839.  
 Lamone-Cadempino: Frey Eric 69-9444.  
 Le Landeron: Zehnder-Despland Pierre et Georgette 20-27602.  
 Lausanne: Abrar Shahla 10-64024. — Angst René 10-62656. — Aubert Léon et Béatrice 10-64564. — Auto Service Xavier Bieri & Grégoire Biosca 10-1299. — Bachmann André 10-64572. — Bettems Rémy et Claire 10-64504. — Bichel Pierre-André et Annelise 10-64566. — Bovey Armand 10-62630. — Brocard Gustave et Dory 10-64567. — Brunner Saskia 10-62642. — Butazzoni Giannina 10-62660. — Buscel Emile et Arlette 10-64513. — Chaubert Christiane 10-62662. — Copropriété résidence villa Olivier gérance Georges Dreyfus SA 10-4488. — Cornu Georges 10-62647. — Desraz Ariane 10-64637. — Divonne Gilbert et Mireille 10-64507. — Dubi Madeleine 10-64589. — Dufey Anne-Françoise 10-62648. — Dummer Irène 10-64639. — Dursi Line 10-64535. — Eberhard André 10-64585. — Eggmann Chantal 10-64640. — Equey Jean-Joseph et Marie-Claire 10-64641. — Erhardt Antje 10-64565. — Ertem: Sabri et Josette 10-64581. — Estoppey Michèle 10-62641. — Fatton William 10-62658. — Favre Michel-André et Elisabeth 10-64505. — Gauchat Jean-Jacques et Josette 10-64516. — Gauderon Richard 10-62664. — Gigon Louis-Arthur 10-64586. — Gigon Marie-Madeleine 10-64559. — Gillieron Fabienne 10-64642. — Girardbille Lucienne 10-64582. — Goffieri Claudine 10-64529. — Groupement animation mercerie (GAM) 10-15912. — Herrmann Walter et Lily 10-64517. — Hobi Hans 10-62639. — Julio José 10-62644. — Junod Hilda 10-62653. — Kamore Madeleine-El. 10-64647. — Leyvraz Anne-Marie 10-64649. — Moret Marc Henri et Claire Lise 10-62634. — Negrin 10-62636. — Panchaud Elisabeth 10-64583. — Parriaux Pierrette 10-64532. — Perez Filomena 10-58236. — Pilet Gilbert et Claire 10-64569. — Randin Bernard 10-58238. — Rocalet Alex et Aveline 10-64578. — Rouge Françoise 10-64571. — Rouiller Pierre 10-64533. — Ruitshausen Christine 10-64600. — Santangelo Elvio et Giovanna 10-59720. — Schauenberg Jean-Claude et Evelyne 10-64580. — Schenk Michèle 10-64561. — Scherrer Patrick et Carmen 10-64587. — Schöpfer-Piaget J.-M. et A. 10-64527. — Senéchaud Jacques et Jacqueline 10-64579. — Yersin Georges et Jacqueline 10-64588. — Zaccaria Nichelina 10-58239.  
 Lenzheide/Lai: Samariterverein 70-10423.  
 Leutwil: Wickihalder Margrieth 70-24465.  
 Leuzigen: Anzeiger für das Amt Büren Kontrollstelle Nia Irma 45-1970.  
 Laysin: Hugli Anne-Marguerite 10-64594.  
 Leytron: Club d'échecs d'Oronnaz Oronnaz 19-7795.  
 Liebfeld: Bilic Nedjeljko 30-64491. — Hirsiger-Wyss Walter und Ruth 34-7954.  
 Liestal: Ruesch-Mohler P. und M. 40-54989.  
 Ligerz: Teutscholf Weinbau Festi 25-1958.  
 Littau: Emmenegger Werner Reinigungsinstitut Rewa 60-14740.  
 Locarno: Ehrensperger Alice Soldano 65-11869. — Giuliani Mercedes Posa sramenti 65-7383. — Moccia Severino et Lidia 65-11868.  
 Le Loele: Felder Guy 23-5166. — Hirsch Charles 23-7275. — Rosen Lydia éducatrice 23-9307. — Vandepuete Pascal 23-9308.  
 Lommiswil: Gerber Rudolf 45-14789.  
 Lonay: Chollet Nicole 10-64634.

Losone: Ginnasio cantonale Cassa allievi 65-1437.  
 Lugano: Ammon Federico 69-17215. — Podak Heinz Paradiso 69-16486. — Bihlmann Hans 69-17221. — Pelossi Renata 69-17213.  
 Luzern: Arbeitsgemeinschaft Luzerner Bergbevölkerung 60-10200. — Copex-Scagnet Angela 60-42840. — Giora-Tavernier Maria 60-42851. — Hammer Werner 60-42835. — Huber Daniel 60-50177. — Huber-Mc Evox Cathleen 60-42841. — Ikuba AG 60-10222. — Kessler-Beck Rosa 60-42837. — Martin-Marty Erika 60-42847. — Nertol-Chemie Werner Hugentobler 60-5079. — Nussbaum Josef Kundenschreiner 60-10363. — Peyer Josy 60-42846. — Portmann-Wey Brigitte 60-42838. — Scheidegger-Ledermann A. und C. 60-42852. — Schmidlin-Bissegger Doris 60-42845. — Schneider Werner 60-42857. — Stutz-Bösch Erica 60-42860. — Widmer-Huber Hanny 60-42848. — Zingg-Bösch Klara 60-42850.  
 Maladers: Moser Martin Innendekorateur 70-10413.  
 Malleray-Bévilard: Studer Raymond 25-42565.  
 Malters: Wechsler Franz 60-60903.  
 Marbach: Renevey Gemma 17-21843.  
 Marlin: Manderic Wilkold 20-27615. — Wasem Irène 20-18979.  
 Maséin: Pinggera Rudolf 70-17044.  
 Meggen: Schatz-Chresta Adolf 60-42859.  
 Meikireh: Bechler André kaufm. Angest. 30-62401.  
 Meilen: Forrer Brigit 17-94228.  
 Melano: Weyschédé de Jager Hermann e Lucie 69-17222.  
 Metzerlen: Kamber Josef Landwirt 40-3103.  
 Meyrin: Grander Jean vente installation entretien machines à laver 12-15681. — Magnenet Françoise 12-62016.  
 Mézières VD: Miglioli Anne-Lise 10-64539.  
 Möllens VD: Crelier-Favre A. e. V. 10-64604.  
 Mollie-Margot: Chauvy Michel et Marie-Lise 10-64506.  
 Mont-la-Ville: Sahli Jean-Jacques 10-64618.  
 Montbesson: Guilloud Lucie 10-62643.  
 Monthérand: Goy Pierre et Charlotte 10-64543.  
 Montrey: Rey-Michelle Gaston et Marie-José 19-22266.  
 Montreux: Collet Paul et Odette Veytaux-Chillon 10-64524. — Gervaz Pâquerette 10-64555. — Gillioz Pierre-Joseph 10-62657. — Hostettler Michel et Nicole 10-64526.  
 Montricher: Kämpf Christian 10-64614.  
 Morzeller: Bron Sylvain et Marie-Cécile 25-42571. — Möckli Nicole 25-42569.  
 Moosseedorf: Zeller-Balmer Daniel und Ursula 34-7956.  
 Morbio Inferiore: Canova Peppino 69-13744.  
 Möre: Betriebsungs- und Konkursamt Oestlich-Raron 19-653.  
 Morges: Chappuis Pierre et Eveline 10-64534. — Krähenbühl Alfred-André et Liliane 10-64536.  
 Mörli: Müller Lucie Lucette Mur (Vully) 10-64544.  
 Moudon: Chmielarski Daniel 10-62651.  
 Moutier: Force démocratique du district de Moutier 25-10340. — Petignat André 25-42564.  
 Mühlberg: Geissbühler Rüfenacht Hans und Paulina 34-5979.  
 Le Muids: Charrrière Anne-Lise 12-41597.  
 Münchenbuchsee: Weber-Gruner Jürg und Charlotte 30-61722.  
 Münchenstein: Keller Beat kaufm. Angest. 40-54968.  
 Murten: Schweiz Bankverein 17-750.  
 Mutsekellen: Baur Fredi 50-16815.  
 Muttenz: Schnidrig Holzer Jean-Paul 40-54952. — Tanner-Iseli Hedy 40-53970.  
 Naters: Näpfl Walter 19-14198. — Remund Frieda 19-22277.  
 Neuchâtel: Bovy Clovis 20-17532. — Filletz Marguerite 20-19169. — Fluri Maryline 20-27610. — Henry Pierre-William photographe 20-3937. — Hotel Hedwig 20-27607. — Hofmann Chantal 20-19172. — Kaltenrieder Catherine 20-27100. — Isch Marie-France 20-19173. — Jardin d'enfants des Deures 20-9680. — Martinez Manuel 20-27614. — Pochon Yves 20-17317. — Société de musique l'Avenir Serrières 20-3700. — Société des fonctionnaires techniques PTT section de Neuchâtel 20-8236. — Spina Elena 20-19171.  
 Neuenhof: Musikgesellschaft Frohsinn 46-5475.  
 Neuhausen am Rheinfall: Burri Hans 82-9065.

La Neuveville: Sieber Osenege G. villa des Collonges pensionnat de jeunes filles 20-9203.  
 Nidau: Grubenmann Egon und Jacqueline 25-42557. — Rust Christine 25-42570.  
 Niederbipp: von Ins-Gruber Gottfried 49-5113.  
 Niederdorf: Morgenthaler-Tanner H. R. Kiras 40-54987.  
 Niedermuhlern: Brönnimann Fritz und Annamaria 30-64474.  
 Niederweningen: Déjung Esther 17-94257.  
 Nottwil: Frauen- und Mütterverein Familienhilfe 60-13880.  
 Nürensdorf: Rinderknecht Hedwig 17-94253.  
 Nyon: Fauchon Jean-Claude et Simone 10-64541.  
 Oberheimwil: Hohe Winde Entwicklungs-AG 40-2118.  
 Oberentfelden: Schweiz. evang. Verband Frauenhilfe Ortsgruppe 50-4477.  
 Oberentfelden: Schmid Heinz 50-24477.  
 Oberlinthol: Neumayer Jan 17-94246.  
 Oberrieden: Piontek Monika 17-94212.  
 Obervassan: Berghergsaga 70-10419.  
 Olon VD: Duplan Micheline 10-64592. — Trachsel Jean et Nadine Antagnes 10-64602.  
 Olten: Affolter Adolf 46-9419. — Brändli Thomas Gaston 46-11922. — Schenker Irma 46-11917.  
 Onex: Schmidt-Hofer Maurice et Christiane 12-21408.  
 Orbe: Cortihsy Jean-Claude et Anne-Marie 10-64542. — Gremion Edith 10-62666.  
 Oron-la-Ville: Miltenoff Ranguel 10-64577.  
 Oron-le-Châtel: Cornaz-Barth Max et Elisabeth Chesalles-sur-Oron 18-8617.  
 Orpund: Möckli Fredy 25-19558.  
 Orsières: Darbellay Frédéric 19-22270.  
 Ostermündigen: Hügi-Jost R. F. und S. 30-63597. — Röthlisberger Jakob Mechaniker 30-64739.  
 Palézieux-Gare: Kissling Reynold et Rita 10-64575.  
 Palézieux-Village: Roux Louis 10-62663.  
 Payerne: Messieux Roger et Pierrette 10-64545.  
 Pentha: Milliet Jean-Pascal et Micheline 10-64560.  
 Pery: Buchilly Léon 25-31406.  
 Pfäffingen: Steiner Christian Hochbaurechner 40-54979.  
 Pomy: Richardet Robert et Line 10-64549.  
 Ponte Capriasca: Canova Francesco e Stefania 69-17223.  
 Porrentruy: Poselli Vitaliano Dr med. 25-6017.  
 Pratteln: Bender Helene Transporte 40-11259. — Nussbaum Urs Betriebsangest. SBB 40-54971. — Riesen Rosa kaufm. Angest. 40-54981. — Rodrigues-Moreira Maria 40-54965. — Tellenbach Kurt Ing.-Techniker HTL 40-54960. — Zaugg Doris Sekretärin 40-54985.  
 Prévèrges: Heini Linda 10-62630.  
 Prilly: Chesaux Monique 10-64632. — Favre Emilienne 10-64502. — Jaccard Marc 10-64508. — Kartalovski Branko 10-62659. — Menzel Helmut 10-64576. — Niederer Michèle 10-64518. — Rod Michel 10-64584.  
 Puidoux-Gare: Aubert Olivier et Annemarie 10-64512.  
 Pully: Aubert-Ali Claude et Elisabeth 10-64570. — Dell'Orefice Vincenzo 10-62627. — Dyens Gérard et Marianne 10-64568. — Regamey Jules-Henri et Gisèle 10-64519. — Schönenberger Gérard et Christine 10-62632.  
 Rafz: Spühler Werner SBB Angest. 82-9073.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



# Solothurner Kantonalbank

Banque Cantonale de Soleure

(Staatsgarantie)

**8% Anleihe 1974—84**  
**von Fr. 20000000**

Der Erlös ist zur Finanzierung des Aktivgeschäftes sowie zur Deckung von Finanzbedürfnissen des Kantons bestimmt.

### Anleihebedingungen

- Laufzeit: 10 Jahre
- Coupons: Jahrescoupons per 10. Oktober
- Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und Fr. 100 000.—
- Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel und Bern
- Liberierung: 10. Oktober 1974
- Emissionspreis: 101%
- Zeichnungsfrist: 20. bis 26. September 1974, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine können am Hauptsitz und bei sämtlichen Niederlassungen der Bank bezogen werden.

Solothurner Kantonalbank

## WOSI AG, Alpenstrasse 4, Zug

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 3. Oktober 1974, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft

Es gelangen folgende Traktanden zur Behandlung:

1. Neuwahl des Verwaltungsrates.
2. Neuwahl der Kontrollstelle.
3. Festlegung des Domizils der Gesellschaft.

Zug, den 18. September 1974

Der Verwaltungsrat

COMMUNE DE  
**ROTHRIST**  
 (ARGOVIE)

**8 1/2 %**

**Emprunt 1974-1989**  
**de Fr. 2 250 000**

Le produit de l'emprunt est destiné au financement de travaux d'infrastructure (canalisation centrale, station d'épuration, construction de routes, aménagement de terrains).

**Durée: maximum 15 ans**

**Titres et coupons**

Obligations au porteur de Fr. 1000.— et 5000.— nominal, avec coupons annuels au 14 octobre.

**Remboursement**

De 1975 à 1988 par tranches annuelles de Fr. 125 000.— nominal et par une tranche de Fr. 500 000.— nominal le 14 octobre 1989.

**Prix d'émission**

**100% net**

**Délai de souscription: 20-27 septembre 1974, à midi**  
**Libération des titres: 14 octobre 1974**

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S. A.  
 BANK IN HUTTWIL DOW BANKING CORPORATION  
 BANQUE D'ANET KREDIETBANK (SUISSE) S. A.  
 BANQUE DE LANGENTHAL VOLKSBANK WILLISAU AG

## Associated Portland Cement Manufactures Ltd

Avis de détachement du coupon N° 34 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1974, sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire de P. 2,2 net (2,2%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 2 septembre 1974. L'avis de paiement du coupon N° 34 des certificats au porteur émis par la Société Nommée de Genève paraîtra au milieu du mois d'octobre 1974.

Genève, le 13 septembre 1974

Ferrier Lullin & Cie  
 Henisch & Cie

Lombard Odier & Cie  
 Pictet & Cie



## Librairie Payot SA, Lausanne

### Convocation à la 51<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mardi 1<sup>er</sup> octobre 1974 (18 h.), au Centre d'Information et d'arts graphiques, 33, avenue de la Gare, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion.
2. Rapport de l'organe de contrôle, la SA Fiduciaire Suisse.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1973/1974.
4. Répartition du bénéfice.
5. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
6. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1974/1975.
7. Nominations au conseil d'administration.
8. Divers.

Lausanne, le 20 septembre 1974

Librairie Payot SA  
Le président du conseil d'administration

## Imperial Chemical Industries Limited

Avis de détachement du coupon N° 32 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1974, sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de P. 6.0551 net (6.0551%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 16 septembre 1974.

L'avis de paiement du coupon N° 32 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève, paraîtra au milieu du mois de novembre 1974.

Genève, le 16 septembre 1974

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie

## Affiliated Fund, Inc.

Sélection de grandes valeurs américaines  
63, Wall Street, New York

No de valeur 903 704

### Avis de dividende

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1974 d'un montant de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 20 septembre 1974 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

Messieurs Hentsch & Cie, banquiers à Genève

représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 23 octobre 1974 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) \$ 0,054  
Retenue supplémentaire d'impôt USA \$ 0,012

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Le rapport annuel (français, allemand, italien) est disponible auprès des banques et au domicile ci-dessous.

Genève, le 13 septembre 1974

Les représentants du Fonds en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
15, rue de la Corraiterie  
1211 Genève 11

## Waren-umsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

## Zu verkaufen

per sofort oder nach Uebereinkunft in Turgi an guter Verkehrslage

### 2 neuerstellte Mehrfamilienhäuser

Hochhaus mit 32 Wohnungen, voll vermietet

### 3 geschossiger Block

mit 18 Wohnungen, teilweise vermietet

### Autoeinstellhalle mit 30 Abstellplätzen

Die Liegenschaften stehen kurz vor Abschluss der Bauarbeiten.

Anfragen unter Chiffre 29-88006 an Publicitas 4600 Olten.

Aus einer konkursamtlichen Nachlassliquidation gelangen folgende Liegenschaften zum freihändigen Verkauf an den Meistbietenden:

## Geschäftshaus «SCHIMMELTOR»

Birmensdorferstrasse 83, 8003 Zürich

Parterre: Cafeteria, Ladenlokalitäten

1.-5. OG.: je 282 m<sup>2</sup> Büros, Ateliers, Ausstellungsräume

6. OG.: 324 m<sup>2</sup> Lagerräume

Keller: Lagerräume, Heizanlagen

Hof: 8 Abstellplätze für PW

Die Liegenschaft befindet sich an sehr guter Geschäfts- und Verkehrslage (Kernzone), auf 3 Seiten freistehend mit 748 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

## Wohn- und Geschäftshaus

Feldeggstrasse 42, 8008 Zürich

Parterre: 3 Ladenlokale, 1 Zwei-Zimmer-Wohnung

1.-4. OG.: 17 Ein-Zimmer-Wohnungen und 20 Zwei-Zimmer-Wohnungen

Keller: Lagerräumlichkeiten

Hof: 6 Abstellplätze für PW

Die Liegenschaft befindet sich im mittleren Seefeldquartier, an bester Wohn- und Geschäftslage, einseitig angebaut, mit 780 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hofraum und Garten.

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung.

NEUTRA Treuhand AG  
Löwenstrasse 56, 8001 Zürich  
Telefon 01 / 27 29 90

## A louer à Vevey

pour tout de suite ou date à convenir dans immeuble commercial jouissant d'une excellente situation

magasin de 120 m<sup>2</sup>

locaux commerciaux, env. 400 m<sup>2</sup> (possibilité de diviser)

dépôts (petites surfaces)

places de garage

Pour tous renseignements, s'adresser à

AGENCE IMMOBILIÈRE  CLAUDE FURER

Vevey SA, rue Jean-Jacques Rousseau 4, Vevey, tél. 51 63 64

## FINANZ-Buchhalter

### Buchhalter / Sachbearbeiter PLANUNG

Wir sind ein bestens etabliertes Handelsunternehmen auf dem Gebiet der elektronischen und elektromechanischen Bauteile. Als Teil einer schweizerischen Niederlassung (Fernmeldetechnik) gehören wir zu einem grossen internationalen Konzern.

Unser Comptroller steht vor der Aufgabe, unser Finanzwesen an der Schwelle einer neuen Wachstumsphase - des Einstiegs in die Eigenproduktion - weiter auf- und auszubauen.

Leute, die in einem kooperativen Klima leisten und lernen wollen, sind bei uns - in dieser interessanten, aber keineswegs einfachen Phase - am rechten Platz. Sie haben Gelegenheit, fachlich und persönlich mit uns zu wachsen.

Wenn Sie sich für die Position Finanzbuchhalter oder Buchhalter/Sachbearbeiter Planung interessieren, wollen Sie sich mit unserem Personalbüro, Telefon 36 42 55, intern 205, in Verbindung setzen. Wir vermitteln Ihnen gerne ein erstes, unverbindliches Gespräch mit dem Comptroller.

ITT Standard

Bauteilabteilung der  
Standard Telephon und Radio AG  
Brandschenkestrasse 178 (Waffenplatz)  
Postfach, 8027 Zürich

# HABEN SIE SCHON EINMAL DARAN GEDACHT, MIT UNSEREM KAPITAL GELD ZU VERDIENEN?



(Indem Sie beispielsweise Ihren Wagenpark ganz auf Leasing umstellen!)

Niemand würde die Seriosität einer Firma in Frage stellen, bloss weil sie mit Bankkrediten arbeitet. Im Gegenteil: je höher der Bankkredit, um so solventer muss die Firma sein.

Im LEASING verhält es sich nicht anders. Unsere Kunden gehören zu den angesehensten Firmen der Schweiz. Aber sie haben die Vorteile dieser 100prozentigen Fremdfinanzierung erkannt. Sie wollen liquid bleiben für betriebliche Investitionen. Deshalb haben sie sich entschlossen, ihren Wagenpark ganz auf Leasing umzustellen.

Die Vorteile sind einleuchtend:

- blockiertes Kapital wird sofort frei,
- der bestehende Wagenpark wird von uns zu Höchstpreisen übernommen,
- der ganze Papierkrieg und die Umtriebe mit Versicherungen, Steuern, Reparaturen und Spesenabrechnungen fallen weg (im Full-Maintenance-Leasing),
- Arbeitskraft im Dienstleistungsbereich (Buchhaltung, Betriebsgaragen) wird frei,

● die Leasing-Raten können von der Steuer abgesetzt werden, und zwar ohne grosse Formalitäten, weil Sie von uns klare Monatsrechnungen erhalten. Leasing hat Zukunft. Auto-Leasing löst Probleme, die Ihnen bisher viel zu schaffen machten. Auto-Leasing ist die Lösung der Vernunft.

Lassen Sie sich eingehend durch unsere Leasing-Dokumentation orientieren. Sie erhalten sie kostenlos mit dem untenstehenden Coupon.

**Gutschein für eine Dokumentation**

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation AUTO-LEASING:  
Firma:

Sachbearbeiter:

Bitte ausschneiden und einsenden an  
AMAG LEASING,  
5116 Schinznach-Bad

Tel. 27 20 38  
27 28 25

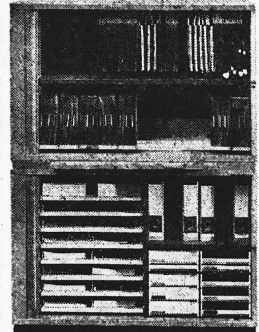
Hand- und  
Maschinen-  
gravieren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

**Rüegg-Naegeli  
zeigt  
etwas:**



**Aktenschränke**

In Elementbauweise für systematische Ordnung.  
**RN Varial Schränke ab Fr. 346.-**

**Rüegg-Naegeli**  
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49  
Telefon 01/270250  
7000 Chur, Quaderstrasse 17  
Telefon 081/225283  
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2  
Telefon 041/223538  
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19  
Telefon 01/8104141

Mittlerer Betrieb der Verarbeitung von Spezial-Materialien, in der Schweiz fast konkurrenzlos, hat beschlossen, das

**AKTIENKAPITAL**

infolge Betriebsvergrößerung zu erhöhen.  
Beteiligungsinteressenten erhalten Auskunft durch Chiffre M 70596, Publicitas, 3001 Bern.

**NANOTRONIC**

7001

**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**  
Rebuna Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich  
Tel. 01-336636/37

**TELEPRONT**

GS-99 drahtlos  
gegensehen  
gesprächen

Über die vorhandene 220 Volt-Leitung kann gesprochen werden.



Abhörsperre  
keinerlei Installationen  
universell verwendbar

**COUPON** 99  
für kostenlose Information

Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

TELEPRONT Peter Gills  
Postfach 90 4125 Riehen BS

**BANQUE SUISSE**

cherche contacts avec une société financière bien établie, pour collaboration.

Discretion assurée.

Eerire sous chiffre 4365 GP à OFA, Holbeinstrasse 26, 8022 Zürich.

**Soudronic AG**

Wir suchen per Januar 1975 einen jungen, initiativen Buchhalter zur Betreuung interessanter Arbeitsgebiete auf dem Sektor

**FINANZWESEN**

Sofern Sie gewillt sind, sich weiterzubilden – vorzugsweise in Vorbereitung auf die Vorprüfung des Eidgenössischen Buchhalter-Diploms – ist die angebotene Stelle sehr entwicklungs-fähig.

Wir bieten Ihnen gleitende Arbeitszeit und kameradschaftliches Arbeitsverhältnis.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr St. Bernet (Tel. int. 22) zur Verfügung.

Ihre Unterlagen richten Sie bitte an

Soudronic AG, Personalabteilung, Reppischhof 8953 Dietikon, Tel. 01 / 88 66 66

**Kassenschränke  
Panzerschränke  
Tresore**

**mullersafe Wil**  
Ob. Bahnhofstr. 50, Tel. 073 22 52 22  
**auch Occasionen**

**Zu verkaufen**

in Vorortsgemeinde von Luzern

**ca. 7000 m<sup>2</sup> Industrieland**

(auch als Wohnzone nutzbar).

Anfragen unter Chiffre R 25-50969 an Publicitas, 6002 Luzern.

1000 bis 10 000 m<sup>2</sup>

**Bauland**

in der  
**Gewerbe-/Industriezone**  
**Basel-Augst BL**

im Baurecht oder als Beteiligung verfügbar.  
Architekturverpflichtung.

Offerten unter Chiffre N 03-103839 an Publicitas, 4001 Basel.

Zu vermieten, evtl. zu verkaufen an schönster Lage in Olten (Säliquartier) neuerstelltes, alleinstehendes

**Einfamilienhaus**

6 Zimmer, Bad mit WC und Douche mit WC, modernste Küche, Cheminée, Abstellräume, gedeckter Sitzplatz, grosser Garten mit Ziersträuchern usw.

Bezugsbereit ab Oktober 1974.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Chiffre 29-88007 Publicitas, 4600 Olten.

Gute Stempel und Schilder von

**Wanger+Ulrich AG**  
8401 Winterthur  
Rütlistrasse 10  
(beim Lindspitz)  
052 22 66 51  
Immer

Schöne Luft? Hitze?

**Anson Ventilatoren Riello Klimageräte** helfen

Telefonieren Sie uns:

Anson AG, Zürich  
Aggenstr. 55  
Tel. 01 35 95 12  
oder Ihrem  
Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art  
Klimageräte,  
Dampfzug-  
heuben, Gebläse,  
Befeuchter, Ent-  
feuchter, Luftreini-  
ger, Lüftungsgro-  
ßer, Infrarotstrahler,  
Zeitschalter – von  
Anson AG, Zürich

Insertate erschliessen den Markt

Das Prämiensparheft Nr. 605.435/08, ausgestellt von der Migros Bank Winterthur mit einem Saldo von Fr. 6380.90, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 17. September 1974  
Migros Bank Winterthur

Das Namensparheft Nr. 64 681 mit einem Guthaben von Fr. 6000.-, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Dietikon, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Namensparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 16. September 1974  
Schweizerische Kreditanstalt

**Tresore und Kassenschränke**  
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 30-52  
8036 Zürich, Telefon 01 / 33 70 20

**Zur Betreuung**  
unserer beiden Mehrfamilienhäuser mit Eigentumswohnungen an der Villenstrasse in Schönenwerd suchen wir per 1. Oktober 1975  
**nebenamtliches Hauswart-Ehepaar**  
Gute Entlohnung  
Interessenten melden sich bitte bei

W. Thommen  
Architektur, Immobilien  
Verwaltung, Vermietung  
Baslerstrasse 122  
4632 Trimbach / Olten  
Tel. 062 / 22 23 23

**Goldiwil** *berner oberland*  
ob dem Thunersee  
1000 m. ü. Meer

In ruhiger, nebelfreier Lage mit prächtiger Aussicht

**Eigentumswohnungen**

mit Bad, Kochnische und Balkon zu verkaufen.

Komplette Hotelorganisation (Familienbetrieb) für Service und Vermietung. Hallenbad, Sauna, Empfangshalle, Restaurant usw. im Hause. Sommer- und Wintersport in unmittelbarer Nähe. Nur 5 km von Stadt und Hauptverkehrsadern entfernt.

Die ideale Wohnung für alle, die selber nicht auf den Hotelkomfort verzichten möchten oder eine Rendite durch problemlose Weitervermietung wünschen.

Kaufpreis ab Fr. 70 000.-. Finanzierung nach Absprache. Individuelle Wünsche können noch berücksichtigt werden.

Information und Verkauf  
Appartement-Hotel Blümlisalp  
Freienhofgasse 16, 3600 Thun

**Sonn Matt Luzern**

Das ganze Jahr geöffnet

**KURHAUS+ med. KLINIK**  
ob Luzern, 600 m ü. M.

Für Ruhe und Erholung, Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, syndikardiale Massage.

Chefarzt Dr. F. Arnold-Lienhardt, Spezialarzt für innere Krankheiten FMH. Prospekte durch die Direktion, W. Bossi, Tel. (041) 31 32 32

**Die Lösung:**

**deutlich vermerken**

Wie oft vermessen Sie einen klaren, augenfälligen Vermerk auf Avis, Lieferscheinen, Paketen, Schachteln, Kisten, Säcken! MARSH-Produkte sind wirksame Helfer:

- \* kräftige Filzstifte mit Nachfülltinte in schwarz, rot, grün, gelb, blau, violett; mit Ersatzspitzen
- \* Farbwalzen und Pinsel; Normal- und Sprayfarben für Schablonen
- \* Schrift- und Zeichen-schablonen in jeder Form und Grösse.

Kennen Sie unseren Spezial-katalog? Wir lösen jedes Stempelproblem.

**Speckert+Klein AG**  
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1  
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

Das Sparheft 70-91102-4, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo per 17. September 1974 von Fr. 6580.45 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

17. September 1974  
Bank Leu AG

Das Sparheft 70-88715-8, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo per 17. September 1974 von Fr. 16 879.05 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

17. September 1974  
Bank Leu AG

Das Sparheft 70-88716-6, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 6683.-, per 17. September 1974 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

17. September 1974  
Bank Leu AG

Das Sparheft 70-91105-9, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo per 17. September 1974 von Fr. 6580.45 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

17. September 1974  
Bank Leu AG

Das Sparheft 70-91104-0, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo per 17. September 1974 von Fr. 6580.45 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

17. September 1974  
Bank Leu AG

Das Sparheft 70-88713-1, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo per 17. September 1974 von Fr. 6683.- wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

17. September 1974  
Bank Leu AG

Zentrum Emmen

Zu vermieten auf Herbst 1974 in der Nähe eines der grössten Einkaufszentren Europas

**Ladenlokal**

ca. 200 m<sup>2</sup>  
zu sehr günstigen Konditionen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen:

**W. Thommen**  
Architektur, Immobilien  
Verwaltung, Vermietung  
Baslerstrasse 122  
4632 Trimbach  
Tel. 062 / 22 23 23